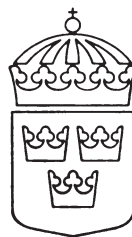


# Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 1102-3716

*Utgiven av Utrikesdepartementet*

**SÖ 2003: 20**

## **Nr 20**

### **Avtal mellan Danmark, Finland, Norge och Sverige om avskaffande av färdblad för tillfällig trafik med buss inom Norden enligt artikel 18 (1) i Rådets förordning nr 684/92 (EEG) av den 16 mars 1992, ändrad genom Rådets förordning nr 11/98 (EG) av den 11 december 1997, om gemensamma regler för internationell persontransport med buss Edinburgh den 2 september 2003**

Regeringen beslutade den 28 augusti 2003 att ingå avtalet. Efter Finlands undertecknande den 16 december 2003 kunde avtalet, i enlighet med sina slutbestämmelser, träda i kraft den 15 januari 2004.

De på danska, finska och norska avfattade texterna finns tillgängliga på Utrikesdepartementets enhet för folkrätt, mänskliga rättigheter och traktaträtt (FMR).

Omtryckt, rättad version.  
Tidigare utgåva makuleras.

**Avtal mellan Danmark, Finland, Norge och Sverige om avskaffande av färdblad för tillfällig trafik med buss inom Norden enligt artikel 18 (1) i Rådets förordning nr 684/92 (EEG) av den 16 mars 1992, ändrad genom Rådets förordning nr 11/98 (EG) av den 11 december 1997, om gemensamma regler för internationell persontransport med buss**

Regeringarna i Danmark, Finland, Norge och Sverige,  
som hänvisar till rådets förordning nr 684/92 (EEG) av den 16 mars 1992, ändrad genom rådets förordning nr 11/98 (EG) av den 11 december 1997, om gemensamma regler för internationell persontransport med buss, och i synnerhet till artikel 11 och artikel 18 punkt 1,

har enats om följande:

**Artikel 1**

Utförande av tillfällig persontrafik mellan Danmark, Finland, Norge och Sverige är från och med den första januari 2004 undantaget kravet att färdblad skall medföras i fordonet i enlighet med artikel 11 i rådets förordning om gemensamma regler för internationell persontransport med buss.

**Artikel 2**

Avtalet träder i kraft 30 dagar efter att det undertecknats.

**Artikel 3**

En avtalspart kan säga upp avtalet genom en skriftlig anmälan till Norges utrikesministerium, som upplyser de övriga avtalsparterna om mottagandet och innehållet av en sådan anmälan.

Uppsägningen gäller endast den part som sagt upp avtalet, och den får verka sex månader efter att Norges utrikesministerium mottagit uppsägningsmeddelandet.

**Artikel 4**

Originalen deponeras hos Norges utrikesministerium, som överlämnar en bestyrkt kopia till de övriga avtalsparterna.

Till bevis härpå har vederbörligen bemyndigade representanter undertecknat detta avtal.

Upprättat i Edinburgh den 2 september 2003 i ett exemplar på de danska, finska, norska och svenska språken, varvid alla texter äger lika vitsord.

För Konungariket Sveriges regering  
*Per Björklund*

For Kongeriget Danmarks regering  
*Theo Rabenberg*

For Kongeriket Norges regjering  
*Pål Tore Berg*

Suomen tasavallan hallituksen puolesta  
*Jouko Alaluusua* (16/12 2003)